



**Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy**  
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A  
tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29  
[www.hakpol.pl](http://www.hakpol.pl)  
**POLOGNE**

Crochet d'attelage pour voiture:

**HONDA ACCORD sed.**  
**12/02-08**  
**No catalogue H/010**

#### **CARTE DE GARANTIE**

#### **Conditions de garantie et régime de réclamation**

1. Le fabricant s'engage à remplacer sous quinzaine le produit défectueux en période de 12 mois à compter de l'achat de celui-ci soit 24 mois à compter de la fabrication.
2. Le remplacement de produit défectueux aura lieu en place d'achat soit directement chez le fabricant.
3. Sont exclus de la garantie les crochets d'attelage abîmés:
  - a) suite à l'accident,
  - b) suite à l'utilisation, exploitation et maintenance non conforme à l'instruction.
4. La carte de garantie sans date de vente, cachet du magasin ou du garage est non valable pour la réclamation.
5. Suite à la fixation non conforme du crochet.

#### **Application**

Le crochet d'attelage fixé à la voiture est prévu au remorquage des remorques et caravanes.

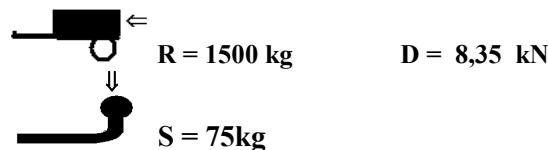
#### **Conditions de fixation**

Le crochet peut être monté et utilisé dans les voitures en bon état de châssis, élément de raccordement.

Ces éléments ne doivent pas être abîmés mécaniquement ou suite à la corrosion.

#### **CONDITION D'UTILISATION**

Le crochet est muni de la plaque signalétique imposant à l'utilisateur les charges normales en sécurité.



Lors de toute période d'utilisation il faut conserver tous les éléments du crochet en bon état technique (éléments de fixation correctement vissés, l'ensemble à l'abri de la corrosion).

La remorque doit être raccordée avec le crochet par une jonction supplémentaire, suffisamment résistante (chaîne, corde avec fermeture).

#### **ATTENTION**

Des endommagements mécaniques du crochet d'attelage, p.ex: suite à heurt ou accrochage d'un objet, empêchent son utilisation.

Le crochet d'attelage endommagé n'est pas peut être réparé.

Vérifier les boulons de fixation du crochet d'attelage après 1000 km de route.

Les sollicitations verticales sur le crochet ne peuvent pas dépasser 100 kg.

**Contacter votre garagiste agréé pour effectuer le contrôle après avoir fixé le crochet d'attelage!**

date de vente.....

No de carte grise .....

Date de fabrication.....-.....  
mois      année.

.....  
cachet du vendeur.

**e20\*94/20\*0966\*00**

Prise 7 plots 12V  
avec broches amovibles  
Symbole SWW 1135-812

Référence de la borne	Borne à raccorder des fils	Couleurs
31	masse de véhicule	Blanc, white
L	indicateur de direction gauche	Jaune, yellow
R	indicateur de direction droit	Vert, green
54	feu de stop	Rouge, red
58L	feu de position gauche	Noir, black
58R	feu de position droit	Marron, brown
+	feu de brouillard arrière	Bleu, blue

Couple de serrage pour vis et écrous (8.8)  
Torque settings for nuts and bolts (8.8)

M8	25 Nm	M12	85 Nm
M10	55 Nm	M14	135 Nm
M16	195 Nm		

**HONDA ACCORD sed.  
12/02 - 08  
NO CAT. H/010**

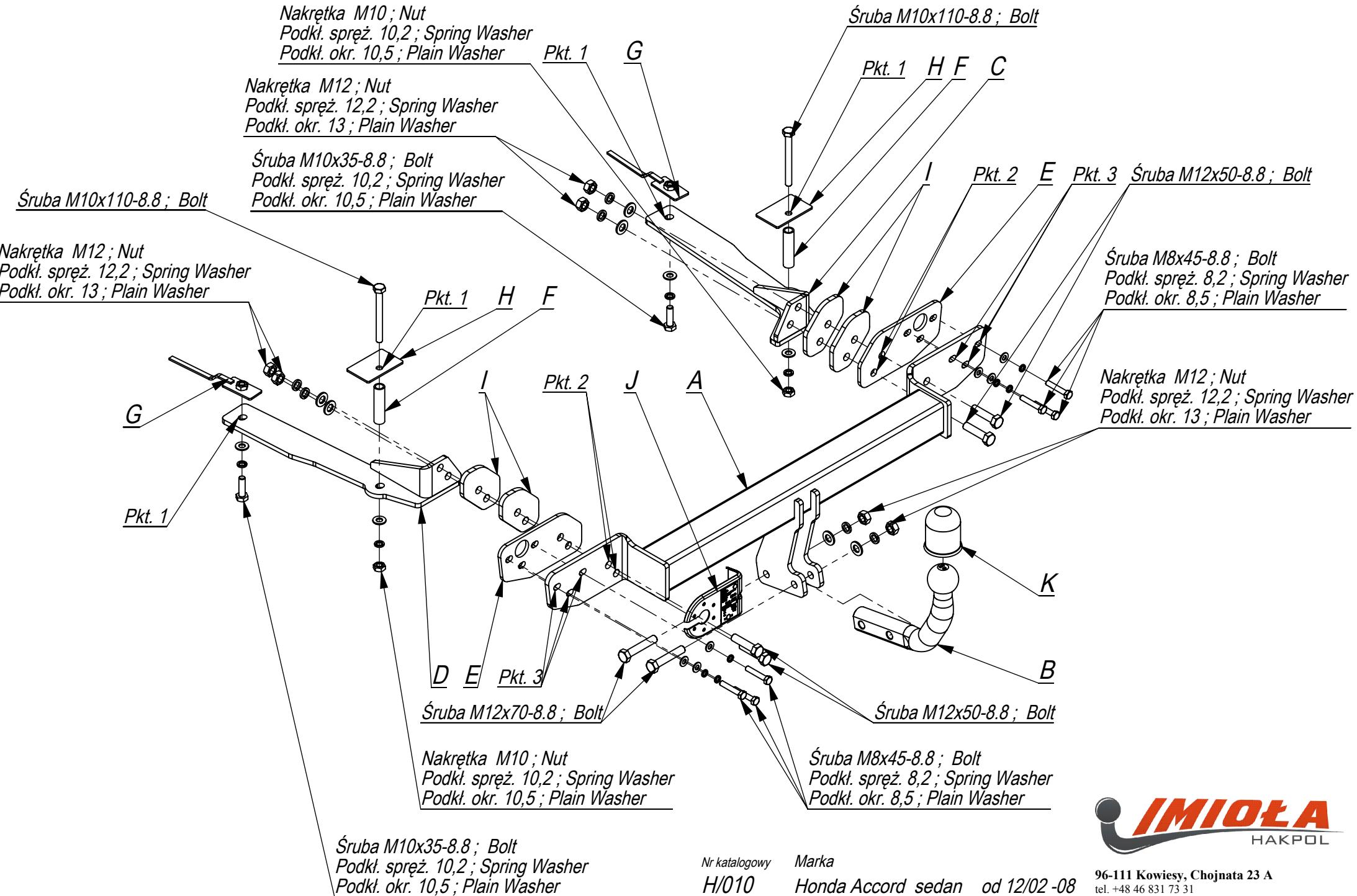
**INSTRUCTION DE MONTAGE:  
FITTING INSTRUCTION:**

KIT BOULONS:  
FASTENING MEANS:

	-M12x70 8.8 -M12x60 8.8 -M10x110 8.8 -M10x35 8.8 -M8x50 8.8	2pcs 4pcs 2pcs 2pcs 6pcs		-Ø23 6pcs -Ø36 4pcs
	-M12 -M10 -M8	6pcs 6pcs 6pcs		3/8" x 70 2pcs
	-M12 -M10	6pcs 6pcs		-M10 2pcs
	-M12 -M10	6pcs 4pcs		

- Dévisser le pare-chocs et le renforcement en métal (il ne sera plus monté).
- Exécuter des trous Ø 18 dans les endroits marqués d'origine du côté droit et gauche dans le coffre.
- Enfiler dans ces trous des douilles de longueur 70 et 80 mm.
- Apposer la poutre d'attelage A à la jupe arrière de façon que les trous (point 3) se confondent avec les trous des éléments E (point 3). Assembler à l'aide des boulons M8x50 8.8.
- Appliquer les éléments C et D aux longerons et à la jupe arrière, ensuite les assembler à l'aide des boulons M10x110 8.8 (point 1) en utilisant les douilles F et G et les rondelles H agrandies.
- Visser les éléments C et D à la poutre du crochet A à l'aide des boulons M12x60 8.8 (point 2).
- Dans la partie inférieure du pare-chocs, dans son axe, couper un fragment aux dimensions 50x50.
- Monter le pare-chocs.
- Serrer tous les boulons avec un couple de serrage selon le tableau.
- Visser le crochet d'attelage et socle de prise électrique à l'aide des boulons M12x70 8.8.
- Raccorder le circuit électrique.

- Disassemble the bumper and metal reinforcement (it will not be used any more).
- Drill the holes Ø 18 in the marked places on the right and on the left side in the boot.
- Insert the sleeves (length = 70 and 80 mm) in these holes.
- Put the main bar A to the rear belt in this way, so the holes (point 3) agree with the holes in the elements E (point 3). Screw with bolts M8x50 8.8.
- Put the elements C and D to the metal clamps and to the rear belt, next screw with bolts M10x110 8.8 (point 1) using sleeves F, G and large washers H.
- Screw the elements C and D to the main bar A with bolts M12x60 8.8 (point 2).
- Cut out the fragment 50x50 in the lower part of the bumper, in its axle.
- Screw the bumper.
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Fix the ball and electric plate with bolts M12x70 8.8.
- Connect the electric wires.



## **HONDA ACCORD Limousine**

**12/02-08**

### **Katalognummer H/010**

- Die Stoßstange und die Metallverstärkung demontieren, wird nicht wieder montiert.
- Die Bohrungen Ø18 auf der linken Seite des Kofferraumes in den vom Werk aus markierten Stellen ausführen.
- In diese Öffnungen die Hülsen von Länge 65mm einlegen.
- Den Querbalken A an den hinteren Karosseriestreifen so anlegen, dass die Öffnungen (Punkt 3) sich mit den Öffnungen in den Tragteilen E (Punkt 3) decken. Mit den Schrauben M8x50 8.8 verschrauben.
- Die Tragteile C und D an die Längsträger und an den hinteren Karosseriestreifen anlegen, dann mit den Schrauben M10x110 8.8 (Punkt 1), mit den Hülsen F und G und den vergrößerten Unterlegscheiben H verschrauben.
- Die Tragteile C und D an den Querbalken A mit den Schrauben M12x50 8.8 Punkt 2 anschrauben.
- Ein Teil 50x50 im unteren Teil der Stoßstange , in seiner Achse ausschneiden.
- Die Stoßstange anschrauben.
- Alle Schrauben mit dem in der Tabelle angegebenem Drehmoment festziehen.
- Die Kugel mit der Steckdosenhalterung mit den Schrauben M12x70 8.8 anschrauben.
- Die Elektroinstallation anschließen.

Produktions-, Handels-, und Dienstleistungsbetrieb  
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A  
Tel.(0-46) 831 73 31, Fax 831 74 29  
[www.hakpol.pl](http://www.hakpol.pl)  
Polen

Anhängerkupplung für den Wagen  
HONDA ACCORD sed. 12/02-08  
Katalognummer H/010

**Garantieschein**  
**Garantiebedingungen und Garantiemaßnahmen**

1. Der Hersteller verpflichtet sich zum Austausch der mangelhaften Ware innerhalb von 12 Monaten vom Einkaufsdatum oder 24 Monaten von dem Herstellertdatum, innerhalb von 14 Tagen.
2. Austausch der mangelhaften Ware erfolgt am Einkaufsplatz oder unmittelbar bei dem Hersteller.
3. Die Anhängerkupplung, die infolge
  - a) eines Unfalls
  - b) Nichtbeachtung der richtigen Bedienung, Benutzung und Pflege nach der Gebrauchsanleitungunterliegt keiner Reklamation.
4. Garantieschein ohne Verkaufsdatum, des Geschäftsstempels oder der Montagewerkstatt kann nicht als Reklamationsbasis dienen.
5. Infolge ungeeigneter Montage der Anhängerkupplung.

**Bestimmung**

Die eingebaute Anhängerkupplung dient zum Abschleppen von den Wohnanhängern und den Speditionsanhängern.

**Montagebedienungen**

Die Anhängerkupplung kann in einem Wagen, mit geeignetem Fahrgestellzustand, durch das Einbau der Anhängerkupplung erfolgt, montiert und benutzt werden.

Die Teile können nicht mechanisch oder aufgrund der Korrosion beschädigt werden.

**Nutzungsbedienungen**

Die Anhängerkupplung besitzt ein Typenschild, das den Benutzer im Bereich der richtigen und sicheren Belastung verpflichtet.

R=1500kg              D=8,35kN

S=75kg

In der Zeit der Nutzung, sind die Teile der Anhängerkupplung im geeigneten technischen Zustand zu erhalten ( die Bestandteile entsprechend festzudrehen, die Konstruktion vor der Korrosion zu schützen).

Die Anhängerkupplung muss mit dem Wagen mit zusätzlichem Verbindungsstück von entsprechender Festigkeit ( Kette, Schnur mit Verschluss) verbunden werden.

**Achtung**

Die mechanischen Beschädigungen der Anhängerkupplung in Folge des Auffahrens oder Anhakens, schließen eine weitere Nutzung aus.

Eine beschädigte Anhängerkupplung kann nicht repariert werden.

Nach 1000km sind die Schraubverbindungen nachzuprüfen.

Kugelstützlast kann nicht 75kg überschreiten.

Nach der Montage der Anhängerkupplung ist der Wagen in einer Hauptuntersuchungsstelle zu prüfen.

**e20\*94/20\*0966\*00**

Verkaufsdatum.....

Kennzeichen.....

Baujahr..... - .....

Monat Jahr

.....  
Stempel des Verkäufers